MAXIME - ALPHONSE
Premier Cor de l'Opéra-Comique et des Concerts Pasdeloup

Deux cents Études Nouvelles

en Six Cahiers

1 - 70 ÉTUDES TRÈS FACILES ET FACILES
2 - 40 ÉTUDES FACILES
3 - 40 ÉTUDES MOYENNE FORCE
4 - 20 ÉTUDES DIFFICILES
5 - 20 ÉTUDES TRÈS DIFFICILES
— 6 - 10 GRANDES ÉTUDES NOUVELLES MÉLODIQUES ET DE VIRTUOSITÉ

Zwei hundert Neue Etüden

in 6 Heften

1 - 70 SEHR LEICHTE UND LEICHTE ETÜDEN
2 - 40 LEICHTE ETÜDEN
3 - 40 MITTELSCHWERE ETÜDEN
4 - 20 SCHWERE ETÜDEN
5 - 20 SEHR SCHWERE ETÜDEN
– 6 - 10 GROSSE NEUE MELODISCHE ETÜDEN ZUR VIRTUOSITÄT

Two hundred New Studies

in 6 Books

1 - 70 VERY EASY AND EASY STUDIES
2 - 40 EASY STUDIES
3 - 40 STUDIES OF MEDIUM DIFFICULTY
4 - 20 DIFFICULT STUDIES
5 - 20 VERY DIFFICULT STUDIES
– 6 - 10 GRAND NEW MELODIC STUDIES FOR VIRTUOSITY

ALPHONSE LEDUC
Editions Musicales, 175, rue Saint-Honoré
75040 Paris cedex 01

Imprimé en France - Printed in France

A. L. 16 543

Réf. : BD

NOTICE

Ces DIX GRANDES ÉTUDES NOUVELLES terminent notre Enseignement du Cor à Pistons et sont destinées à conduire l'Instrumentiste jusqu'à la possession d'une virtuosité accomplie.

Chaque Etude, formée d'un grand nombre d'exercices très variés, est présentée sous une forme mélodique qui en rendra le travail attrayant en évitant toute monotonie. S'il veut en recueillir tout le fruit, l'élève les étudiera longtemps, fragment par fragment, parfois même, mesure par mesure. Arriver à les jouer d'un seul trait représenterait l'extrême limite de la virtuosité.

Afin de le guider dans ce travail, chaque fragment a été désigné par une lettre: des chiffres indiquent combien de fois certains passages doivent être répétés; ce sont donc autant d'exercices spéciaux dont la pratique persévérante habituera à surmonter les difficultés les plus ardues de l'instrument.

L'élève devra tenir compte des indications précédant la plupart des Etudes afin d'en bien discerner le caractère ainsi que le but à atteindre. Les mouvements métronomiques ayant été soigneusement contrôlés, il y aura avantage à s'y conformer: quelques Etudes pourront être travaillées plus lentement, mais sous aucun prétexte elles ne devront être prises dans un mouvement plus rapide que celui qui est indiqué.

La connaissance approfondie de nos cahiers N°4 et N°5 facilitera le travail de ces DIX GRANDES ÉTUDES NOUVELLES.

BEMERKUNG

Diese ZEHN GROSSEN NEUEN ETUDEN bilden den Abschluss unserer Serie für den Unterricht des Ventilhornes und sind dazu bestimmt, den Hornspieler bis zur vollen Meisterung seines Instrumentes zu führen.

Jede einzelne Etüde, die aus zahlreichen sehr verschiedenen Übungen besteht, erhielt eine ausgesprochen melodische Form, die die Gefahr der Monotonie vermeidet und die Arbeit anziehend gestallet. Es ist empfohlen, um den besten Vorteil daraus zu ziehen, diese Etüden sehr lange zu üben, jeden Abschnitt, ja manchmal sogar jeden Takt allein. Das korrekte un unterbrochene Spiel einer ganzen Etüde kann als Beweis höchster Virtuosität betrachtet werden.

Um den Schüler in seiner Arbeit anzuleiten, ist jeder Abschnitt mit einem Buchstaben bezeichnet; Ziffern geben an, wie oft jeder dieser Abschnitte wiederholt werden soll: Diese bilden also gewissermassen so viele einzelne Übungen deren gewissenhaftes Studium dazu verhilft, die grössten Schwierigkeiten des Instrumentes zu meistern.

Es ist ratsam, die Angaben welche die meisten der Etüden einleiten, genau zu befolgen, um deren Charakter wie auch das vorgesetzte Ziel zu verstehen. Die Metronomangaben wurden sehr sorgfältig gewählt, sie sollen also genau befolgt werden. Manche Etüden dürfen langsamer geübt werden, aber unter keiner Bedingung rascher als angegeben.

Eine gründliche Beherrschung unserer Hefte 4 und 5 wird das Studium dieses vorliegenden Heftes ZEHN GROSSE NEUE ETUDEN sehr erleichtern.

NOTE

These TEN GRAND NEW STUDIES will conclude our set of Exercises for the Valve-horn. They are meant to carry the student up to the point of perfect virtuosity.

Each study, containing a great number of various exercises, has been given a melodic shape which will make practice attractive and avoid any monotony. To make the most of it, the student will do good to practise them at greatest length, fragment by fragment, even bar by bar. Playing them through from start to finish should be considered a goal of highest virtuosity.

To help the student in his work, each fragment has been marked by a capital letter; figures show the number of times each will have to be repeated. This system breaks up the Studies into so many exercises the thorough practice of which will help the student master the most strenuous difficulties of the instrument.

The student will have to take into account the explanations placed at the head of most Studies so as to understand their character as well as the gaol they try to reach. The metronome tempi have been carefully checked. It will therefore be advisable to follow them strictly. Some of the Studies may be practised slower, but under no conditions quicker than the given indications.

The thorough mastery of our books 4 and 5 will help for the work on these TEN GRAND NEW STUDIES.

Maxime-Alphonse

DEUX CENTS ÉTUDES NOUVELLES

MÉLODIQUES ET PROGRESSIVES EN SIX CAHIERS

ZWEIHUNDERT NEUE MELODISCHE UND GESTUFTE ETUDEN
in Sechs Heften

TWO HUNDRED NEW MELODIC AND GRADUAL STUDIES
in Six Books

6me CAHIER: 10 Grandes études mélodiques et de virtuosité
6. HEFT: 10 Grosse neue Etüden
6th BOOK: 10 Grand new Studies

MAXIME-ALPHONSE

Jusqu'à H, respecter rigoureusement la mesure._ D: très rythmé; les triples croches très brèves; exagérer les accents et les nuances. Bien accuser la différence entre les temps binaires et ternaires._ H: expressif, mais dans le mouvement indiqué. A partir de J: très brillant; sonorité ample et claire._ T: les groupes de 5 doubles croches, très mesurés.

Bis H, das Tempo genau beachten._ D: sehr rhythmisch, die 32stel sehr kurz; Akzente und Nuancen übertreiben. Unterschiede zwischen zwei-und dreiteiligen Takten genau unterstreichen._ H: ausdrucksvoll jedoch im vorgeschriebenen Tempo._ Ab J sehr glanzvoll grosse und helle Tongebung._ T: Die Gruppen von fünf Sechszehnteln sehr gleichmässig.

Up to H strictly respect tempo._ D: very rhythmical, the semidemiquavers very short, exaggerate the accents and dynamics. Strongly mark the difference betwen binary and ternary beats._ H: Expressive but keeping the given tempo._ Starting from J, very brillant, large and clear sonority._ T: the groups of five semiquavers very even.

A.L.16,543

10 fois, d'abord lentement - *10 mal, zuerst langsam* - 10 times, first slowly.
Ritornare al tempo
I
Accelerando poco a poco
Rall.
J
Decresc
Allegretto ♩=80
f Risoluto
p
((5 fois - *5 mal* - 5 times
K
L
p
f Decresc
f Decresc
3e asc.
M
Molto ritmico
N
O 1r
f Sempre accentuare
3e asc.
P
Q
mf
R
Cresc
f
S
p
Cresc
T
U
V
X
f
ff

Attaquer légèrement dans le son. Les notes égales et soutenues._ D: staccato avec un léger accent sur la première note de chaque temps._ F: la première note des liaisons très accentuée._ H: travailler d'abord lentement, en piquant chaque note d'une façon égale._ J à K: très rythmé._ K: les trilles courts, sans ralentir la mesure._ M: jusqu'à la fin, bien observer les accents où ils sont indiqués, les notes qui ne sont pas liées, toujours très piquées.

Leicht ansetzen, gleichmässiges, ausgehaltenes Spiel._ D: staccato mit einer leichten Betonung der ersten Note jedes Taktteiles._ F: erste gebundene Note kräftig betonen._ H: zuerst langsam üben, jede Note in gleicher Weise pikieren._ J bis K: sehr sehr rhythmisch._ K: kurze Triller ohne im Tempo nachzugeben._ M: bis zum Ende alle Zeichen genau beachten. Nichtgebundene Noten immer scharf pikieren.

Attack lightly. The notes even and sustained._ D: staccato with a slight accent on the first note of each beat._ F: first note of every slur strongly stressed._ H: first practise slowly detaching each note evenly. J to K: very rhythmical._ K: short trills without slackening speed._ M: to the end, respect the accents, unbound notes always detached.

Allegro ♩= 100 à 120

2

p *Legato* — *mf* — *Cedendo* — A Tempo — B *f* — C *f* — D *p* *Staccato* — E — F (10 fois_ *10 mal*_ 10 times) *f* — G *mf* — H (5 fois_ *5 mal*_ 5 times) *f* *Staccato* *Decresc.* — *Cresc.* — *Decresc.* — *Cresc.* — *Decresc.* — I *ff* *Molto ritmico* — *mf* — *pp*

Moderato ♩=88

J

f Molto ritmico

Espressivo

f

K

tr

Legg.

L

p

Più mod^to. ♩ - 80

M

p

N

mf Legato

O

Cresc - - - - -

f

8^a B^sa a piacere

P

f

Q 5 fois - *5 mal* - 5 times

f

R

Cresc.

S 10 fois _ *10 mal* _ 10 times

((10 fois _ *10 mal* _ 10 times

T ((10 fois _ *10 mal* _ 10 times

Molto preciso

Cresc.

U

Rall.

Presto

V 5 fois _ *5 mal* _ 5 times

Rall.

Jusqu'à E: lier avec souplesse, observer les accents ^, >, – et les nuances indiquées. _ E à J: beaucoup de légèreté, les notes toujours piquées. _ L, N, P: gracieux, soutenu et sans dureté. _ M, O, Q: très accentué, très rythmé, très brillant. _ T: mêmes observations que pour le début.

Bis E, geschmeidig binden und Akzente ^, >, – wie auch Nuancen beachten. _ E bis J: sehr leicht, Töne immer pikiert. _ L, N, P: anmutig, ausgehalten und ohne Härte. _ M, O, Q: sehr betont, sehr rhythmisch und glanzvoll. _ T: dieselben Bemerkungen wie für den Beginn.

Till E, bind flexibly, respect the accents ^, >, – and the dynamics. _ E to J: very lightly, notes always detached. _ L, N, P: graceful, sustained and soft. _ M, O, Q: very stressed, very rhythmical, very brilliant. _ T: same remarks as for the beginning.

3

Moderato ♩. = 50

mf Legato

A 5 fois _ *5 mal* _ 5 times

B

C 5 fois _ *5 mal* _ 5 times

Cresc.

D

Allegretto ♩ = 72

E

mf

F

p

p

p

mf

G

pp

H

I

J **Allegro vivo** ♩ = 138

K

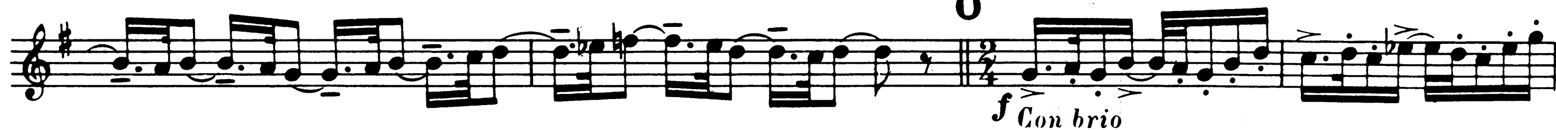
L **Più moderato** ♩ = 69
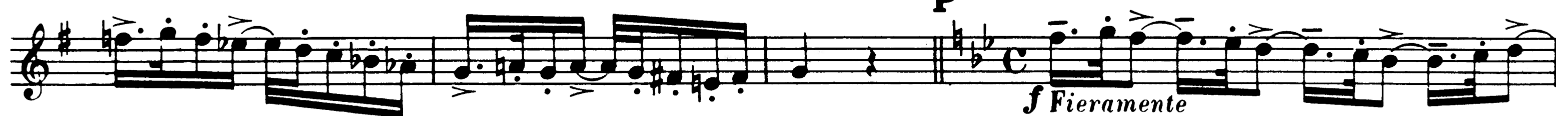
Con grazia
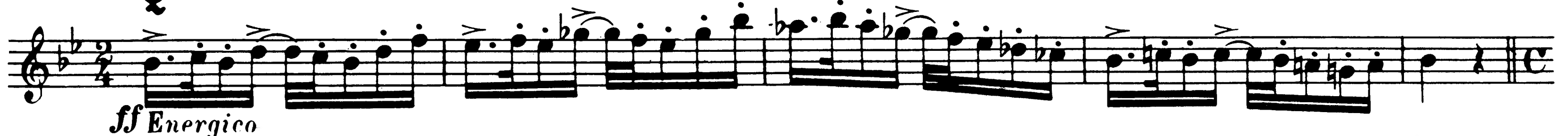
M **Stesso Tempo**
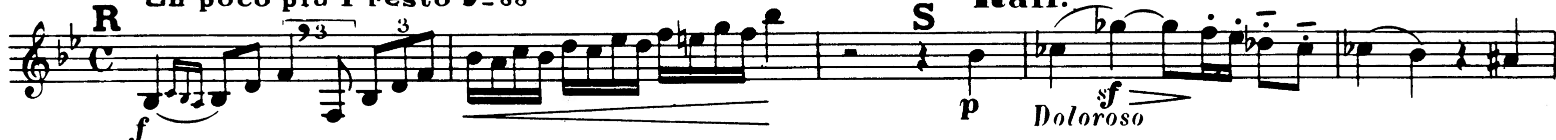
mf Con brio

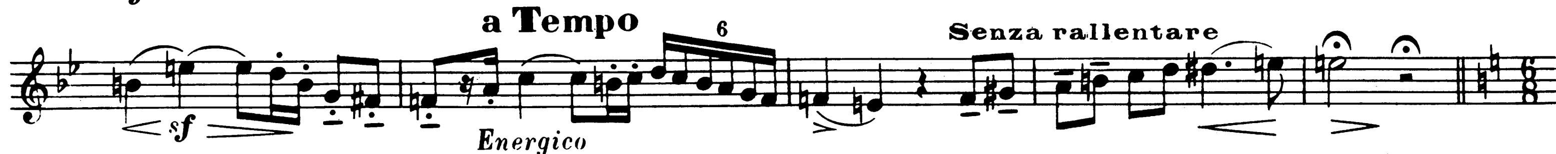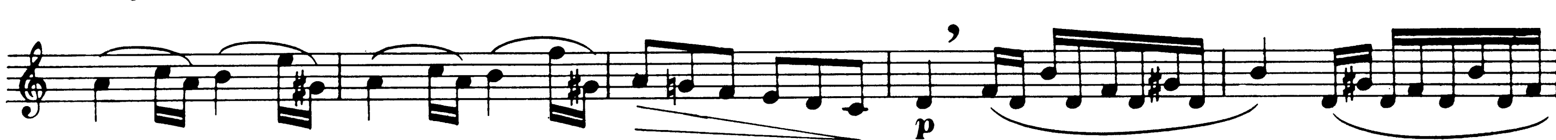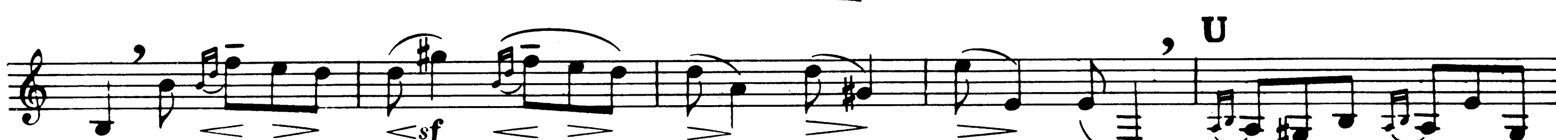












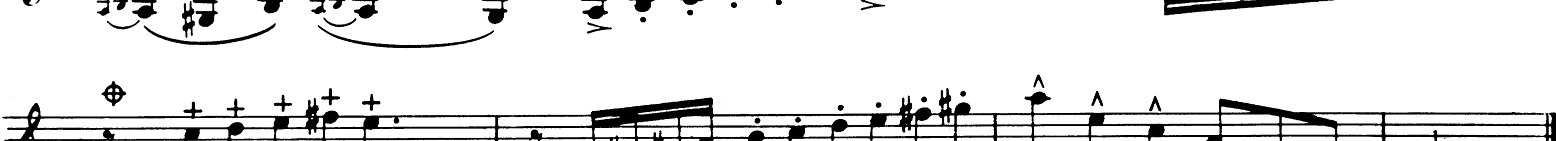












⊕ Pour les notes Bouchées + fermer le pavillon avec la main droite et transposer un demi-ton au dessous.
Für gestopfte Töne +, die Stürze mit der rechten Hand schliessen und um einen Halbton tiefer transponieren.
For stopped sounds +, close the bell with the right hand and transpose one semitone below.

On trouve assez fréquemment, dans les œuvres modernes, un "glissando" spécial au Cor. Il est obtenu par la liaison d'un son grave à un son aigu, en effleurant, au passage, tous les degrés harmoniques situés entre ces deux sons.

L'échelle des harmoniques (1) qui s'obtient sur le cor, sans aucun doigté, peut se transposer, par les différentes combinaisons des pistons. Il est nécessaire que la première et la dernière note d'un groupe à traiter en "glissando" soit d'une justesse impeccable. Relativement facile du médium à l'aigu, le "glissando" est presque impraticable dans le grave.

De A à F et de S à la fin: travailler chaque "glissando" en employant les doigtés indiqués. Appuyer un peu la première note et arriver rapidement à la dernière, en ayant soin d'effleurer au passage toutes les notes intermédiaires et cela en conservant toujours le doigté de la première note.. Essayer, d'abord, ce travail lentement pour se rendre compte que l'on perçoit bien chaque note, d'une façon distincte. Peu à peu, arriver à un mouvement très rapide.. Le doigté pour les groupes de "glissando" en notes bouchées est indiqué un demi-ton plus bas que celui des notes ouvertes.. De F à S: très lié, très soutenu et sans dureté.

Ziemlich häufig trifft man in modernen Werken auf ein spezielles glissando *in den Hornpartien. Dieses wird dadurch erzeugt, dass ein tiefer mit einem hohen Ton verbunden wird indem man alle dazwischenliegenden harmonischen Stufen auf dem Wege streift.*

Die Skala der harmonischen Töne (1) die auf dem Horn ohne Befingerung erzielt werden können, ist durch verschiedene Ventilspiele transponierbar. Eine tadellose Genauigkeit der ersten und der letzten Note einer glissando *zu behandelnden Gruppe ist unerlässlisch. Verhältnismässig leicht in Mittel-und hohen Lagen, ist das* glissando *in tiefen Lagen so gut wie unmöglich.*

Von A bis F, und von S bis zum Ende soll jedes glissando *mit den angegebenen Fingersätzen geübt werden. Die erste Note etwas betonen und rasch zur letzten gelangen indem man sämtliche dazwischenliegenden Noten, unter Beachtung des Fingersatzes der ersten, streift. Diese Übung zuerst langsam versuchen, um festzustellen, dass jede Note deutlich hörbar ist. Nach und nach ein sehr rasches Tempo erreichen.. Der Fingersatz für* glissando*-Gruppen in gestopften Tönen ist einen Halbton tiefer angegeben als jener für offene Töne.. Von F bis S: sehr gebunden, ausgehalten und ohne Härte.*

In contemporary music, one meets quite frequently a special *glissando* for the horn. It is achieved by binding a low sound to a high, slightly touching on the way all the harmonic degrees placed between these two sounds.

The harmonic scale (1) achievable on the horn without any fingering, can be transposed by combining the valves in different manners. The first and the last note of a group to be played *glissando* must be perfectly correct. Comparatively easy from medium to high, the *glissando* is almost impossible in the low registers.

From A to F, and from S to the end: practise each *glissando* using the given fingerings. Somehow stress the first note and then glide quickly to the last, being careful to touch slightly all the intermediate notes, always keeping the fingering of the first. Begin by trying this exercice slowly to make sure that every sound is distinctly heard. By and by get to a very fast tempo. The fingering for *glissando* groups in stopped sounds are given one semitone below those for open sounds.. From F to S: very bound, very sustained and soft.

4

A — *f* *A piacere* — *p* Tuffato — Presto ♩ = 100 — *Leggiero* — Tuffato

B — *f* Aperto — *p* Tuffato — Presto ((10 fois - *10 mal* - 10 times — Aperto — Rall.

C Tempo — *f* — *p* Tuffato — Presto — Aperto

D — *f* Aperto — *p* Tuffato — ((10 fois - *10 mal* - 10 times — Aperto — Rall.

E Tempo — *f* Aperto — *p* Tuffato — *Senza rallentare* — Aperto — ((10 fois - *10 mal* - 10 times — *Digitato* — *glissando*

F All? vivo ♩ = 184 — *p* *Legato*

Echelle des Harmoniques
Skala der harmonischen Töne
Harmonic Scale

(1) 1 — 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 — 8ª bassa

La fondamentale (1) inutilisée, sur le Cor n'est possible que sur un ton aigu.
Die Grundstimme (1) die auf dem Horn nicht verwendet wird, ist nur auf hohen Tönen möglich.
The fundamental (1) is not used on the horn; it is only possible on a high sound.

A partir de DO (son 8) les degrés se succèdent conjointement.
Le défaut de justesse de FA-LA (sons 11 et 13) peut-être toléré, s'ils passent rapidement.
Ab C (8. Ton) folgen die Stufen hintereinander.
Das falsche F-A (11. und 13 Ton) ist statthaft wenn es sehr schnell ausgeführt wird.
Starting from C (8th sound) the degrees follow each other conjunctly.
The false effect F-A (11th and 13th sound) is bearable if it passes quickly.

G ((5 fois _ *5 mal* _ 5 times

H

I

J

K

mf

L

((5 fois - *5 mal* - 5 times

)) ((10 fois - *10 mal* - 10 times

))

M

f

N

O

tr

P

Q

R

Iº Tempo

S

2

f

1

p

Tuffato

Presto

Aperto

6

6

3

T

((20 fois - *20 mal* - 20 times

6

))

3 3

U

1

f *a piacere*

1
2

p

Tuffato

Presto

6

Aperto

6

3

V ((20 fois - *20 mal* - 20 times))

X

2 avec Cor descendant

Presto

1 au Cor ascendant

Aperto

Y ((20 fois - *20 mal* - 20 times

Tuffato

Rall.

Aperto

Tempo

Tuffato

Aperto

((10 fois - *10 mal* - 10 times

Z

Aperto

Presto

Digitato *glissando*))

Travailler séparément chacun des motifs compris entre deux lettres. Ne passer au suivant que lorsque l'exécution du précédent sera parfaite. Travailler lentement les passages graves (J, M, N, Z, etc...) en recherchant une pose d'embouchure permettant d'aller du grave à l'aigu, et, progressivement, de déplacer les lèvres, le moins possible. Que chaque note soit bien attaquée. Une exécution moins rapide, mais nette, est préférable à une exécution plus accelérée manquant de précision.

Jeden zwischen zwei Buchstaben befindlichen Absatz einzeln üben. Nicht zum nächsten übergehen bevor die Ausführung des vorherigen tadellos ist. Die tiefen Absätze (J, M, N, Z) langsam üben indem man jene Stellung sucht, die es ermöglicht von tiefen zu hohen Lagen zu gelangen ohne die Lippen zu sehr zu verschieben. Jede Note genau ansetzen. Eine langsamere aber genaue Ausführung ist einer rascheren aber ungenauen unbedingt vorzuziehen.

Practise separately each part placed between two letters. Do not proceed to the next before one fragment is perfecly mastered. Practise the slow passages (J, M, N, Z) slowly and trying to find the position allowing to progress from low to high register moving the lips as little as possible. Each note should be neatly attacked. It will be better to play slower but correctly instead of faster and without precision.

Dans les intervalles, éviter d'accentuer les notes aigües qui sont à contre temps.
Man vermeide es, in den Intervallen die hohen, im Kontratempo befindlichen Noten zu betonen.
Avoid to stress the high notes in the intervals, as they are on counter measure.

5

Allegretto ♩ = 60

A

Staccato

10 fois - *10 mal* - 10 times

Ici mêmes observations pour les notes graves.
Hier dieselben Bemerkungen für die tiefen Noten.
Same remarks here for the low notes.

B

5 fois - *5 mal* - 5 times

C

Cres - - - - - cendo

Cedendo

D Tempo

((5 fois - *5 mal* - 5 times

E
Cresc.
F
f
G 10 fois _ 10 mal _ 10 times
H 10 fois _ 10 mal _ 10 times
pp
I
f
Toutes notes de la même force
Alle Noten gleich stark
All notes equally strong
f Diminuendo
Tempo
20 fois _ 20 mal _ 20 times
J
mf
20 fois d'abord lentement
20 mal, zuerst langsam
20 times, first slowly
K
L
M
N
Cedendo
Tempo
O
P

Q

f

R

S

f

T

U

Cresc - - - cendo - - - - - - - - - - - -

V

f

X

Y

Z

pp p mf f

mf Cresc. - - - - - - - - - - f sin al fine

De A à G et de M à la fin: rigoureusement mesuré et beaucoup de fermeté dans les attaques.- G, N, O: observer les temps binaires et ternaires.- H et J: les petites notes sans dureté; I: les gammes très rapides.- Observer les accents ∧, >

Von A *bis* G *und von* M *bis zum Ende; sehr genau im Takt und mit kräftigem Ansatz,* G, N, O: *Achtung auf zwei- und dreiteilige Takte.-* H *und* J: *die kleinen Noten ohne Schärfe.-* I: *die Tonleitern sehr rasch. Die Zeichen* ∧, > *beachten.*

From A to G and from M to the end: very strict in tempo and firm attacks.- G, N, O: attention to binary and trinary beats.- H and J: the small notes softly.- I: very quick scales, respect the accents ∧, >

6

Moderato ♩= 60

A *f* *Pesante* *sf* B *sf* C

((5 fois - *5 mal* - 5 times

D)) *mf* E *f* *sf* F *sf*

G *Espressivo* *p*

Rall. H Tempo *mf*

I 10 fois - *10 mal* - 10 times *Rapide* *sf* *sf* *sf*

Senza rallen. *f* *Lungo* J Allegretto ♩= 104 *mf* *Con eleganza*

Segue

sf *f* *f* *dim.* *poco*

a *poco* - - - - - - - - - *p*

K Più lento ♩= 88

mf

f

p

Risoluto

Molto misurato

Crescendo

Espressivo

p

I Più lento ♩= 76

mf Molto espress.

p

p

p

f

sf

M

((10 fois_10 mal_10 times

1º Tempo

mf

f

3

3

sf

3

))

3

3

sf

3

3

N

3

3

3

3

6

6

6

O

6

6

6

6

6

6

10 fois - *10 mal* - 10 times

Q

Rall.

Espressivo

Rall. R Ritornare al tempo

S

Observer les temps binaires et ternaires ainsi que les accents ʌ, > . - Du début à A: expressif sans lenteur. - A: brusquement, très vigoureux. - B à H: de l'élégance, de la légèreté et du rythme. - H à S: observer strictement les accents, les nuances et surtout le rythme. - S: mêmes conseils que pour le début.

Achtung auf die zwei-und dreiteiligen Takte, wie auf die Zeichen ʌ, > . - *Vom Anfang bis* A: *ausdrucksvoll ohne zu schleppen.* - A: *Plötzlich und sehr kräftig.* - B *bis* H: *Elegant, leicht und rhythmisch.* - H *bis* S: *genaue Beachtung der Akzente, der Nuancen und besonders der Rhythmen.* - S: *gleiche Hinweise wie für den Anfang.*

Respect binary and trinary beats, as well as the accents ʌ, > . - From start to A: expressive without slackening speed. - A: brisk and very vigourous. - B to H: elegant, light and rhythmical. - H to S: strictly observe accents, dynamics and particularly rhythms. - S: same advice as for the start.

7

Moderato ♩. = 60

A *Energico*

B *Con eleganza*

C

D

E 5 fois - *5 mal* - 5 times

Cresc.

F 5 fois - *5 mal* - 5 times

3 3 3

mf G 3 3 3 3

3 3 3 3 3 3

H Allº vivo ♪=138 5 fois - *5 mal* - 5 times

3 *f* 3

3 3 *p* tr

I

mf J *f* tr

3 3 tr

K 3 3

3 3 3 3 3

L ((5 fois - *5 mal* - 5 times

ff 3 3 3)) tr 3

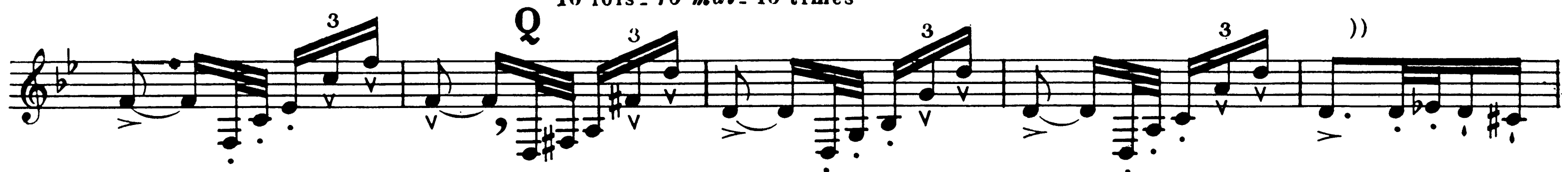
3 M *Molto ritmico* 3 3 3 3 3
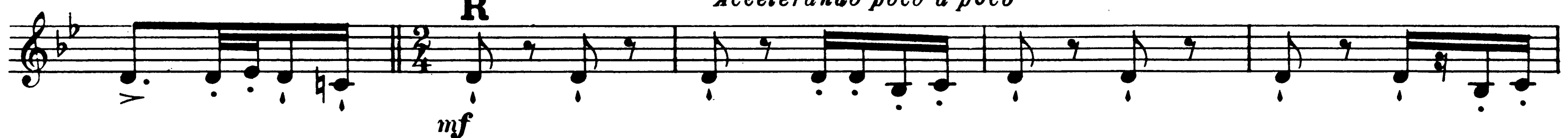
N 3 3 3
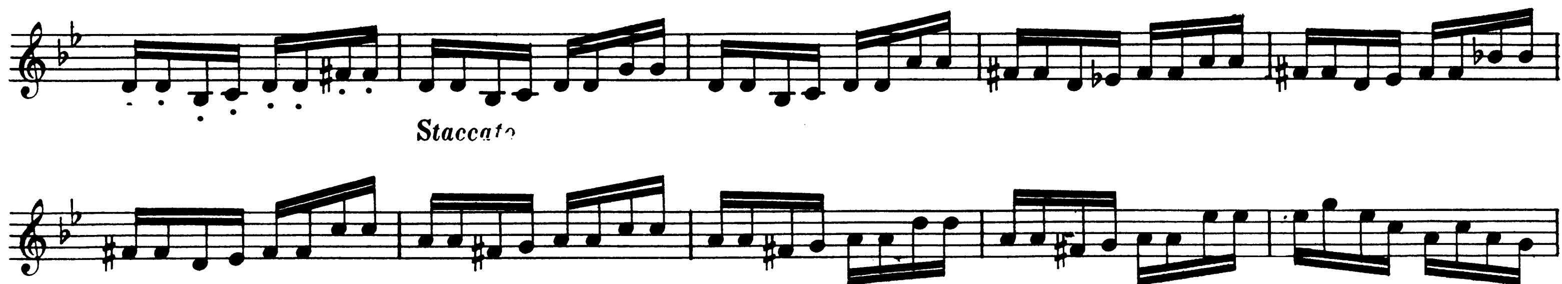
O Più modto ♪=116

p tr *Leggiero*
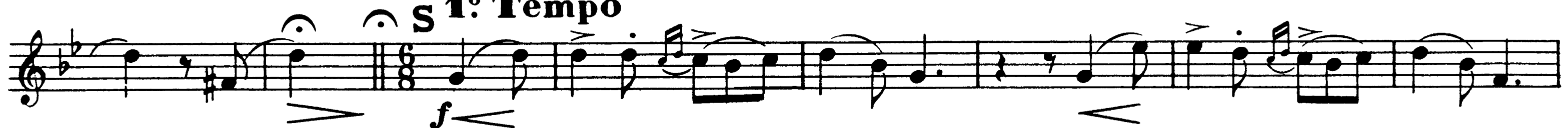
p tr 3 P 10 fois - *10 mal* - 10 times 3 3
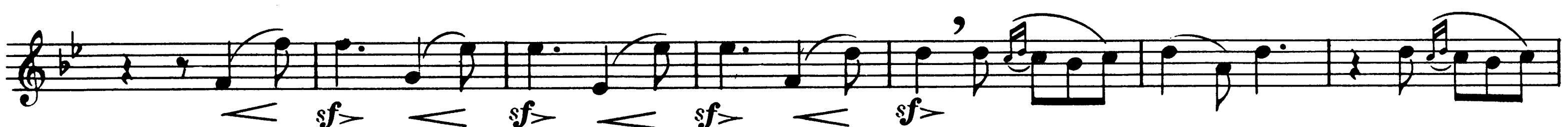

10 fois - 10 mal - 10 times
Q

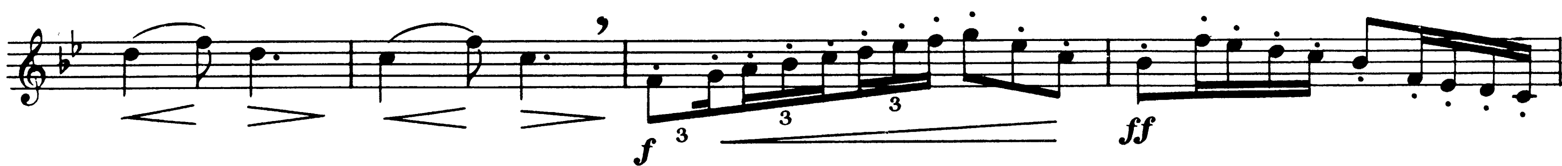

Più mod.to ♩=100
R
Accelerando poco a poco
mf
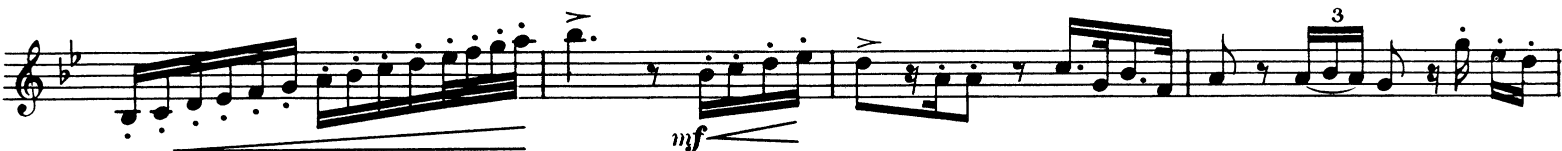

Staccato
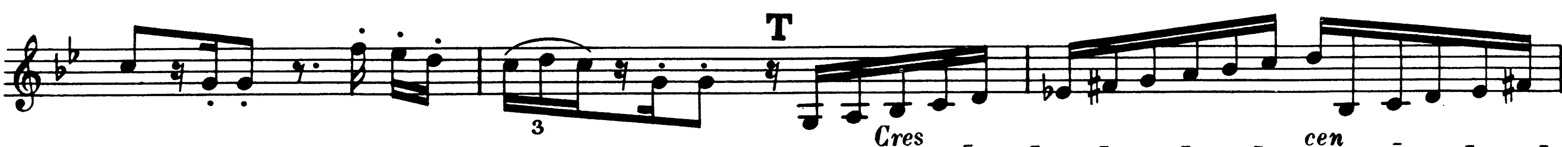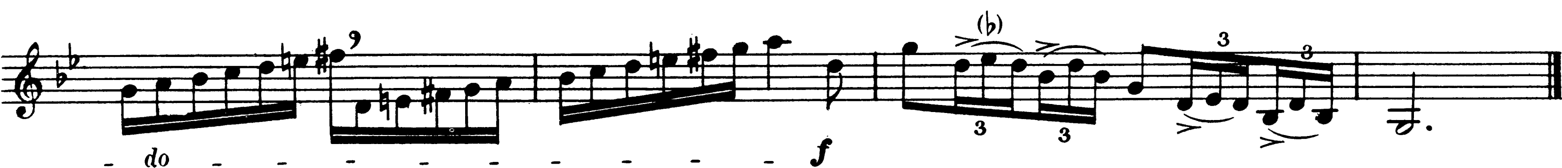



f
Rall.


S 1º Tempo
f


sf
sf
sf
sf


f
ff


mf


T
Cres - - - - - - - cen - - - -
- do - - - - - - - - - - - - - f

Beaucoup de fermeté et de netteté de A à C._ C: les syncopes très mesurées; ne pas abréger la dernière double croche des temps [rhythm] .. Travailler les quatre mesures D et D bis lentement et sans déplacer les lèvres._ M: lier avec souplesse._ V: très staccato._ Finir *con brio*.

Von A bis C: kräftig und präzis._ C: die Synkopen genau im Takt; die letzte Sechszehntelnote des Rhythmus [rhythm] *nicht kürzen._ Die vier Takte D und D-bis langsam üben ohne die Lippen zu verschieben.* M: *geschmeidig binden._* V: *sehr staccato. Das Ende* con brio.

Very firm and neat for A to C._ C: very even syncops, do not shorten the last semiquaver in the beat [rhythm] .. Practise the four bars D and D-bis slowly without displacing the lips._ M: bind flexibly._ V: very staccato. Finish *con brio*.

((10 fois _ 10 mal _ 10 times))

Cedendo *mf* *pp*

J a Tempo

K (10 fois _ 10 mal _ 10 times))

Cedendo *pp*

L a Tempo

Cresc

M Allº modᵗᵒ ♪. = 104

mf Legato

N

((5 fois _ 5 mal _ 5 times))

O

mf Cresc

((5 fois _ 5 mal _ 5 times

f *mf* Cresc *f*

P

p *p* Cresc

((5 fois _ 5 mal _ 5 times

mf *p* Cresc

Q 5 fois _ 5 mal _ 5 times))

f *ff* *f*

R 10 fois _ 10 mal _ 10 times))

sf *f* *ff*

S 5 fois _ 5 mal _ 5 times)) ((5 fois _ 5 mal _ 5 times)) ((10 fois _ 10 mal _

10 times))

Rall.

mf *p*

T ♩= Stesso tempo como ♪. precedente

f *Decresc.*

U Iº Tempo 5 fois - *5 mal* - 5 times

f

ff *Cedendo*

V Al Tempo

mf *Brillante*

Rall.

Digitato *Glissando* *sf* *sf* *sf*

De A à G: bien lier, sans dureté avec une sonorité égale. Dans les liaisons d'intervalles, (ex: les 3 mesures de A) les notes, aigües ou graves doivent avoir la même force. - G, H, J: léger, sans retard et très détaché; de même à N et à R.

Von A *bis* G: *gründlich binden, weich und in gleicher Tonstärke. In den Intervallen-Bindungen (z. B. die 3 Takte von* A) *müssen alle Noten, tief oder hoch, die gleiche Stärke aufweisen.* - G, H, J: *leicht ohne zu schleppen und genau abgesetzt. Ebenso bei* N *und* R.

From A to G: well bound, soft and with even sonority. - In the Interval - bindings (ex. the 3 bars of A) all notes, low or high, must be equally strong. - G, H, J: lightly, not getting slower and very detached. - The same for N and R.

Moderato ♩. = 60

9

A 5 fois - *5 mal* - 5 times

mf Legato

B 5 fois - *5 mal* - 5 times

((10 fois - *10 mal* - 10 times

sf *sf*

C

f *p*

D

mf *p*

mf *f*

Allº moderato ♩. = 104

E

mf *sf*

F *sf*

G 5 fois - 5 *mal* - 5 times

p *Leggierissimo*

pp Toppato

H 5 fois - 5 *mal* - 5 times

mf Aperto

p Toppato

I *f* *Decresc* - - - - -

mf *p* **J** *mf* *p*

K *f* *p* *f*

Cedendo

p **L** *f*
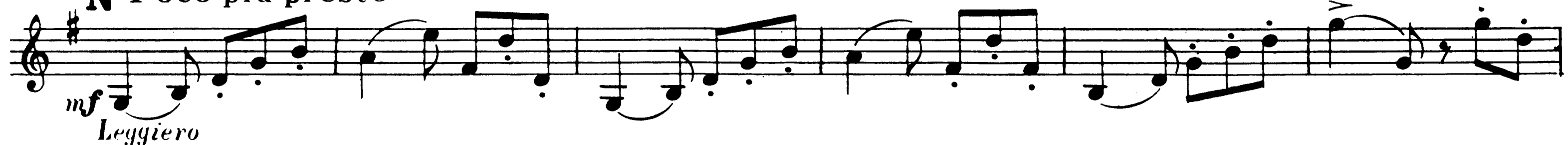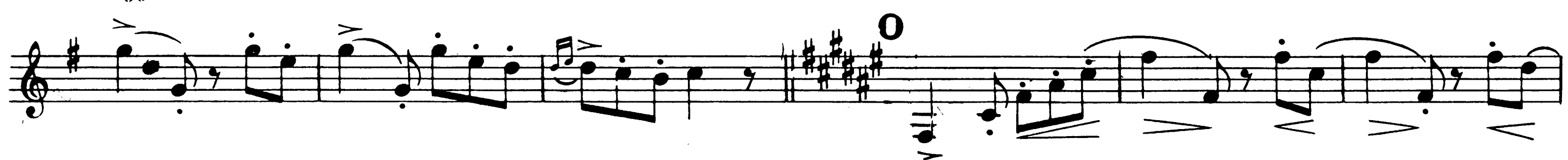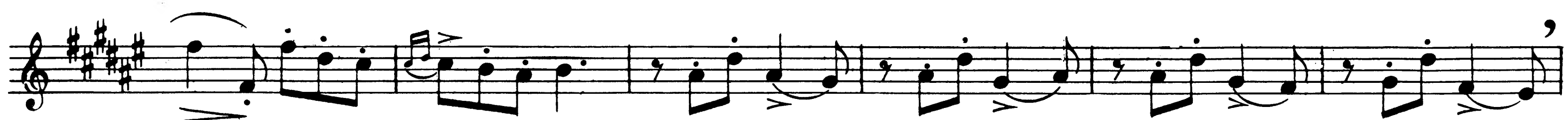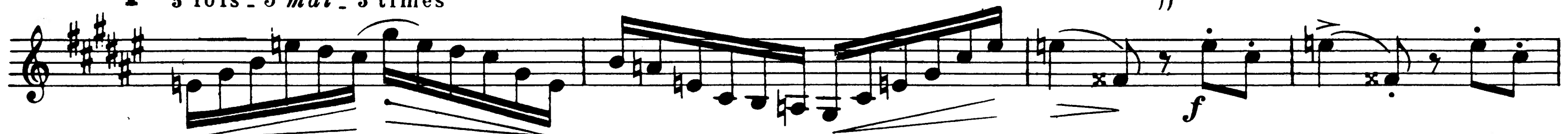
sf
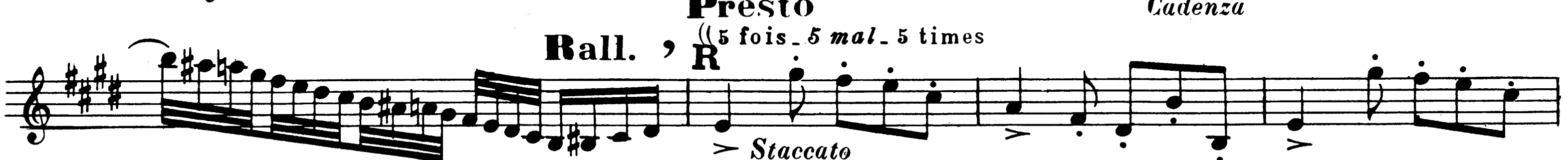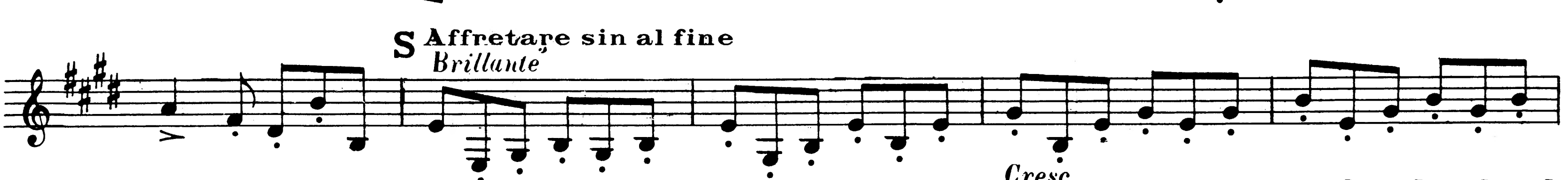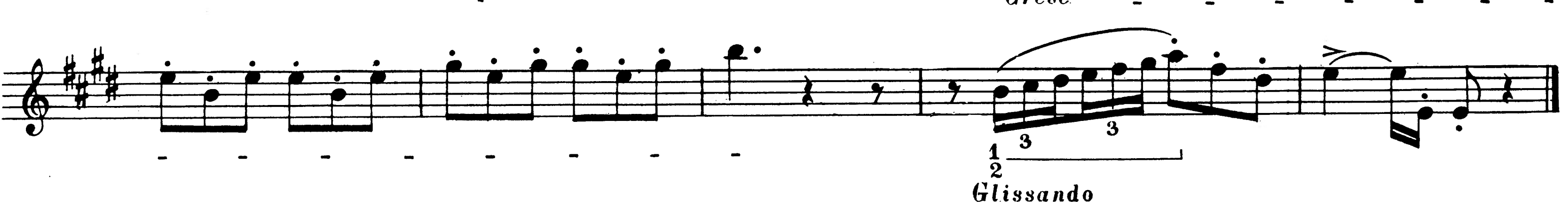
f

M 5 fois - 5 *mal* - 5 times

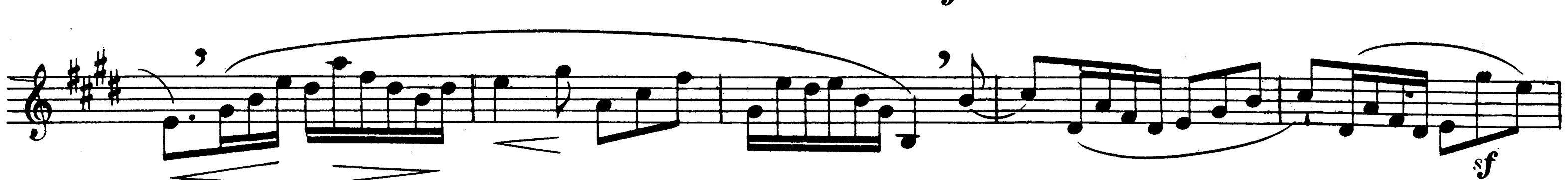
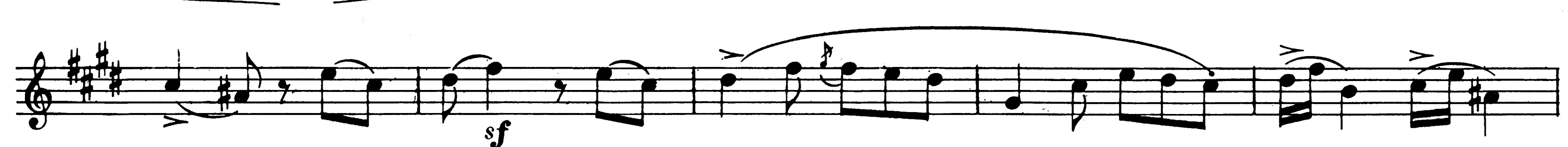
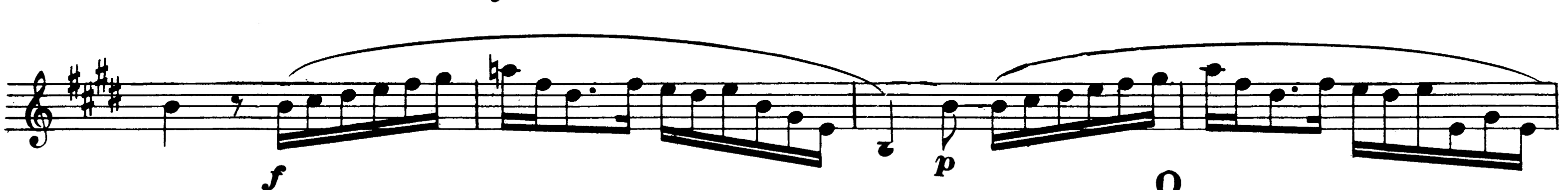
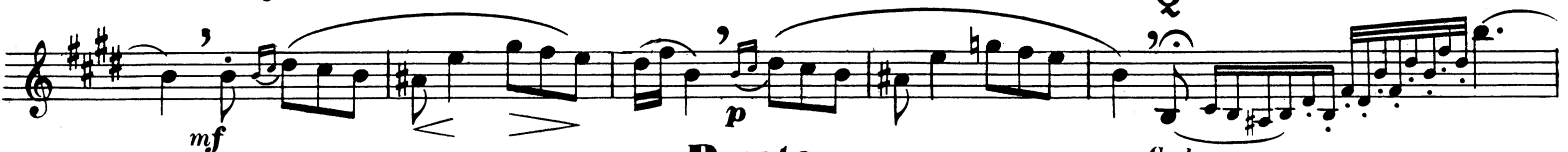
mf

f


N Poco più presto
mf
Leggiero

O


P 5 fois _ 5 mal _ 5 times
f

Rall.
Lungo
1º Tempo
mf

sf

sf

f
p

mf
p
Q
Cadenza

Presto
Rall.
R
5 fois _ 5 mal _ 5 times
Staccato

S Affretare sin al fine
Brillante
Cresc

Glissando

Appliquer à cette étude toutes les remarques faites pour les précédentes : Rythmes, temps ternaires et binaires, accents, liaisons, staccato et nuances.

Für diese Etüde alle bisher gemachten Bemerkungen anwenden: Rhythmus, zwei- und dreiteiliger Takt, Akzente, Bindungen, staccato und Nuancen.

In this study apply all the remarks made for the preceding: rhythms, ternary and binary beats, accents, slurs, staccato and dynamics.

Moderato ♩= 72

10

A

Rall. - - -

((5 fois _ *5 mal* _ 5 times))

B Tempo

Molto ritmico

C (10 fois _ *10 mal* _ 10 times

D

mf

E

p

mf
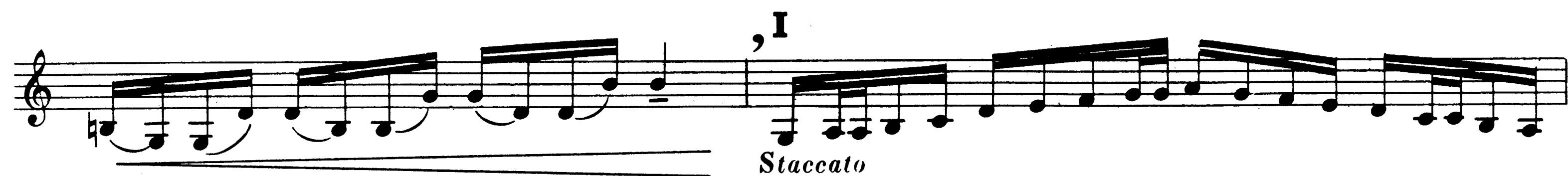
Cresc.

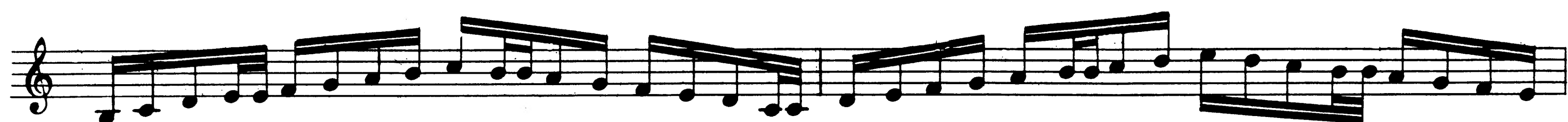
F
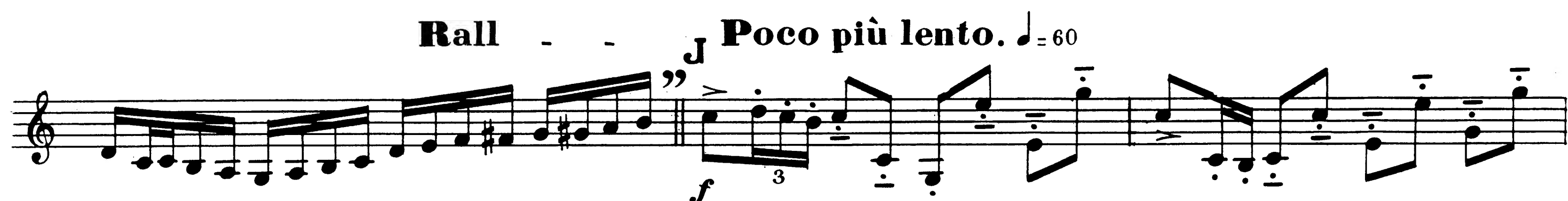
ff

G
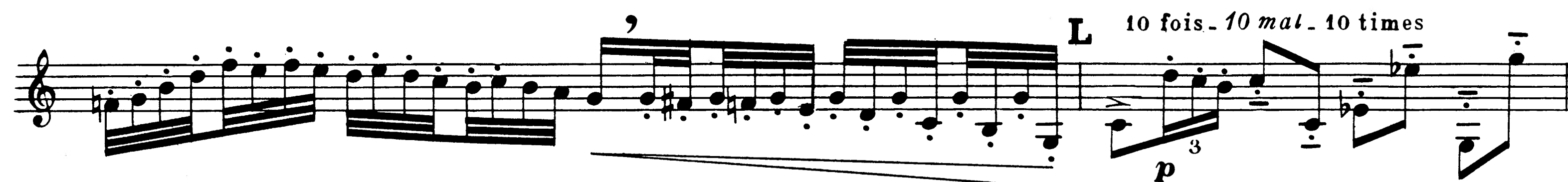
H *Sostenuto*

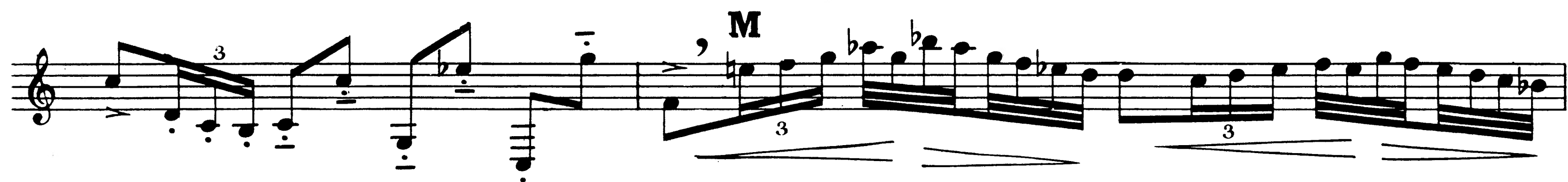

I
Staccato

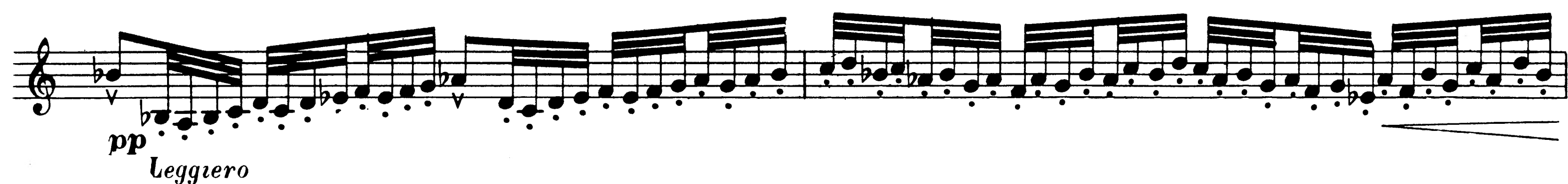


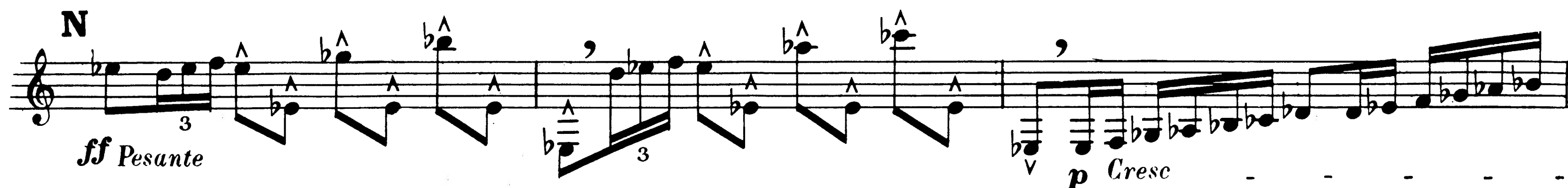

Rall - -
J
Poco più lento. 𝅗𝅥 = 60
f
3
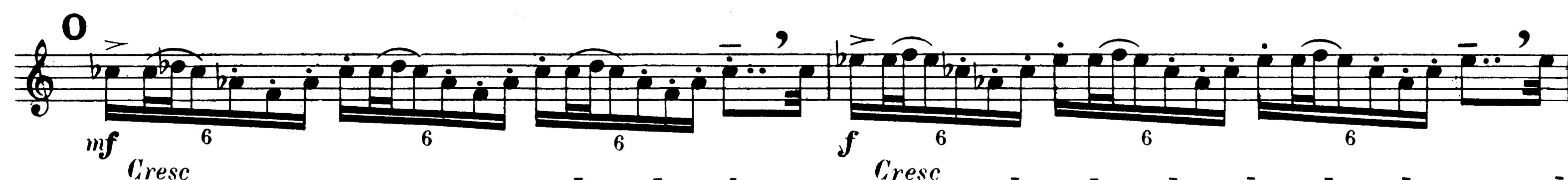

p
6
6
6
6
Staccato
K


L
10 fois - 10 mal - 10 times
p
3


3
M
3
3


pp
Leggiero


N
ff Pesante
3
3
p Cresc


O
mf
Cresc
6
6
6
f
Cresc
6
6
6

P

f

mf

Q

p

pp

R

Cresc

S

p

mf

f

ff

Rall. 1º Tempo

T

ff

Cresc

0

Glissando